Todos los caminos

conducen a la Capital del Vino

DPT

Mendoza

en sus manos

Este folleto ha sido proyectado y diagramado en la Sección Promoción de la Dirección Provincial de Turismo.

Carátula de Chipo Céspedes — Contratapa, de Luis Sacchi — Fotos interiores: Juan A. Domínguez y Luis Sacchi— Traducciones de María E. Telli.

Carátula impresa en Litografía Sanz — Impresión de interiores: Imprenta Oficial.
XII—965

DIRECCION PROVINCIAL DE TURISMO

Av. San Martín 1143 — Teléfs.: 43333 - 49220 — Mendoza

DELEGACION ZONA SUR

Av. del Libertador 50 — Teléf. 2950 — San Rafael

Oficinas de Informes: Arco del Desaguadero
Aeropuerto El Plumerillo

CASA DE MENDOZA (Buenos Aires)
Florida 713 — Tel.: 31-1762—32-3876

MENDOZA,
TEMPLO DE LA EVOCACION SANMARTINIANA

En el corazón mendocino tiene permanente culto el recuerdo del General Don José de San Martín, austero Gobernador-Intendente de Cuyo y genial Capitán del Ejército de Los Andes. Le fue leal en vida y le es fiel en la muerte. Gallardamente, lo evoca el grandioso monumento erigido en la cúspide del Cerro de la Gloria, enfático canto de piedra y bronce a la epopeya emancipadora. Lo recuerda, religiosamente, el bastón de mando que entregara a la imagen de Nuestra Señora del Carmen de Cuyo, Patrona y Generala del Ejército Libertador. En el mismo templo de San Francisco, se guardan decorosamente los restos de familiares del héroe. A su vez, en el campo histórico de El Plumerillo, donde se forjaron las legiones invictas, la tumba del General Espejo, oficial y cronista de la gesta continental, corrobora el espíritu de justicia de los mendocinos. En un salón exclusivamente dedicado a su gloria, en el moderno Palacio de Gobierno, se custodia la bandera del Ejército de Los Andes, que bordaron manos de damas mendocinas y que se cubriera de laureles en Chacabuco y Maipú. En el solar urbano en que el General San Martín iniciara la construcción de su casa familiar, se alza hoy el amplio edificio que albergara a la Biblioteca Pública, cuya fundación promoviera el prócer, y el Museo consagrado a su memoria por la Asociación de Damas Pro Glorias Mendocinas. Finalmente, en la zona agrícola del Este, en la cual buscara el reposo del "labrador" para el resto de sus días, subsisten las bóvedas de su finca de Los Barriales, un olivo que lo recuerda como tal. Así, los factores materiales y las emociones espirituales se conjugan para mantener viva, en el corazón mendocino, la llama de la gratitud y de la devoción, hacia el glorioso Padre de la Patria, que tanto se preciaba de su calidad de ciudadano de Mendoza.

MENDOZA,
TEMPLE OF ADMIRATION FOR SAN MARTIN

There is an eternal place in the heart devoted to the memory of General Don José de San Martín, austere Goxernor-Mayor of Cuyo and genial Captain of the Army of the Andes. It was loyal to him in life and faithful to him in death. The grandiose monument erected on the peak of the Hill of Glory bravely evokes his memory, an emphatic song of bronze and stone to the epic emancipator. He is religiously remembered in the staff of command that he delibered to Our Lady of Carmen de Cuyo, Patroness and Lady General of the Liberating Army. In the same Temple of San Francisco are decorously kept the remains of the hero's relatives. Also, on the historical field of El Plumerillo, where the invincible legions were formed, the tomb. of General Espejo, officer and historian of the continental movement, corroborates the spirit of justice of the Mendoza people. In a hall exclusively dedicated is custodied the flag of the Army of the Andes which the hands of the ladies of Mendoza sewed and which was covered with laurels at Chacabuco and Maipú. In the suburban manor General San Martín constructed a large building that houses the Public Library, whose foundation was promoted by the distinguised hero, and the Museum consecrated to his memory by tre Association of Ladies for the Glories of Mendoza. Finally, in the agricultural zone of the East, where he soungh the rest of a peasant for the remainder of his days; exist the vaults of his estate in los Barriales, an olive tree remenbers him as such. So the material factor and the spiritual emotions come together to keep alive, in the eheart of Mendoza, the flame of gratitude and devotioin toward the glorious Father of the Country who so much esteemed himself for being a citizen of Mendoza.

MENDOZA,
UNA CIUDAD TURISTICA

La ciudad de Mendoza, moderna y activa, tradicionalmente cordial y limpia, reúne en su ámbito todos los atributos de una zona eminentemente turística. Recostada sobre las primeras estribaciones de la pre-cordillera de Los Andes, ofrece particularidades naturales y culturales que la destacan entre las grandes ciudades argentinas. Fundada por D. Pedro del Castillo el 2 de marzo de 1561, fue trasladada un año después por D. Juan Jufré a "dos tiros de arcabuz" de su emplazamiento anterior, recibiendo entonces el nombre de "La Resurrección". Destruída por un terremoto el 20 de marzo de 1861, renació como el ave Fénix de entre las cenizas y escombros, y en el curso de los últimos cien años, por la obra de sus tesoneros hijos llegó a ser el emporio comercial e industrial que hoy la destaca en el concierto de las capitales de provincias.

Enraizada en la historia de nuestra Independencia, fue cuna de las huestes libertadoras de San Martín, quienes de allí salieron el 18 de enero de 1817 para atravesar Los Andes e independizar luego a medio continente. Por esa gesta inmortal suma Mendoza a sus reconocidos valores turísticos, la profunda sugestión de la epopeya Sanmartiniana.

Sus amplias calles y avenidas, bordeadas de frondosas arboledas y cantarinas acequias le confieren una fisonomía distinta y atrayente. Plazas y parques bien cuidados, bellos jardines y alegres prados tipifican asimismo el paisaje mendocino que, como don natural, ostenta un clima benigno que dora un sol ya legendario. Su notable desarrollo edilicio, barrios residenciales, rascacielos, rumorosas galerías; se integran con la monumentalidad del Barrio Cívico tan espléndido como el parque aledaño. Estas características urbanas traducen el auténtico potencial económico y objetiva su elevado standard de vida, ratificado en lo cotidiano por el funcionamiento de grandes mercados y la multiplicación de sus vías de comunicación que permiten el acceso fácil a todos los puntos de la ciudad.

El viajero que llega a Mendoza dispone de un completo servicio de hotelería, que comprende desde los

MENDOZA,
A TOURIST CENTRE

The modern and busy city of Mendoza, traditionally cordial and well kept, has within its boundaries all the characteristics of an entirely tourist zone. Seated on the first foothills of the outer chain of the mountain range of Los Andes, Mendoza is an outstanding city in Argentina because of its natural and cultural attributes. It was founded by D. Pedro del Castillo on March 2nd 1561, and mored a year later by D. Juan Jufré to "two shots of harquebuss" from the former place, receiving this time the name of "La Resurrección" (Resurrection). Destroyed by an earthquake on March 20th 1861, Mendoza grew again as the Phoenix from ashes and débris and in the last hundred years the tenacious sons of this land made it become the commercial and industrial centre that it is today, easily distinguished among the other State capital of the country.

Closely related to the history of our independence, it was the cradle of the liberator army of San Martín, that started on January 18th 1817 to go through Los Andes and give independence to half continent. Mendoza adds to its well-known tourist values its historic evocation of the Sanmartinian epopee.

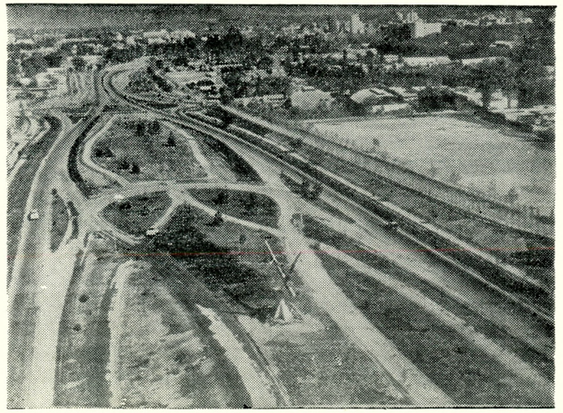
Wide streets and avenues bordered by ditches and leafy trees give Mendoza a different and special attraction. Well-cared parks and squares, beautiful gardens and gay lawns are also typical of the landscape of this region that, as a natural gift, owns a mild climate with a permunent golden sun. The remarkable building development, residential quarters skyscrapers, noisy galleries, form a unit with the monumental Civic Quarter, as splendid as the nearby park. These urban characteristics show an authentic economic potentiality and high standard of living, confirmed in everyday life by the busy life of big markets and the multiplication of its means of communication, that allow one to reach any place easily.

establecimientos más confortables de tipo internacional a los accesibles a las posibilidades modestas. Además tiene a su disposición salas de espectáculos, hipódromo, casino, boites, estadios cubiertos, etc. Todo lo que contribuye a integrar la vida activa de una gran ciudad cuyas manifestaciones se prolongan en diversa y amena forma durante el curso de la noche. La cercanía de su amplio aerodromo de "El Plumerillo" la torna una urbe cosmopolita y de amplio tráfico viajero.

Casi huelga consignar que sus amplias calles y avenidas son servidas por modernos medios de transporte que unen su centro comercial con los barrios residenciales, los departamentos periféricos, etc., con el aditamento, de que un servicio bien organizado de ómnibus de larga distancia y de trenes, vinculan Mendoza con la Capital Federal y demás provincias. Por autos, aviones y ferrocarriles también comunica Mendoza con la República de Chile.

La capital mendocina es, desde luego, una ciudad moderna y si todo lo puntualizado no resultara suficiente para señalar su poderosa atracción turística, agreguemos que sobre el Oeste se extiende el Parque Gral. San Martín, de magnífico trazado y notable variedad botánica que circunscriben sus gratos caminos internos. Todavía aumenta el encanto de ese sector la existencia de un lago artificial para regatas, el dilatado rosedal, El Parque Aborigen, el Autodromo, el Jardín Zoológico, el Teatro Griego "Ing. Frank Romero Day" escenario de la tradicional Fiesta de la Vendimia, la sede de numerosas entidades deportivas y el extraordinario Monumento al Ejército de Los Andes, hoy ya verdadero Altar de la Patria...

Todo esto y lo que descubrirá el turista curioso e inteligente hacen de la ciudad de Mendoza y de sus alrededores un centro de plausible valor turístico.



The tourist that arrives in Mendoza has a complete hotel service, which includes from the most comfortable establishments of international type, to the ones that any modest traveller may require. Besides it has Cinemas and Theatres, a Hippodrome, Casino, Nigth Clubs, covered stadiums, and everything that contribute to the active life of a big city many of these manifestations continue in different and enjoyable ways during the night. The wide aerodrome called "El Plumerillo" is near the city, and makes Mendoza a metropolis with an intense travelling traffic.

Modern means of transport connect the commercial centre with the residential quarters and surrounding districts, and well-organized omnibus services join Mendoza with the capital of Argentine and other states. It is also easy to communicate with the Republic of Chile by car, air or rail.

The capital of Mendoza is certainly a modern city, adding to its powerful tourist attraction the wonderful park situated in the west. With an excellent outline, its remarkable Botanical varieties border the agreeable inner ways. An artificial lake with a spacious promenade with beautiful Rose-Bushes, increases the charm of this park. The Aboriginal park, the Autodrome, the Zoological Garden, the Greek theatre "Ingeniero Frank Romero Day" where the traditional "Vendimia (Vintage) Festival" takes place every year, numerous sport clubs, and the extraordinary monument to the Army of "Los Andes", which is a real patriotic altar, may be added to the former attractions.

All this and whatever else the curious and intelligent tourist may discover, make the City of Mendoza and its surroundings an interesting and valuable tourist centre.

REPARTICIONES PUBLICAS NACIONALES

Agua y Energía Eléctrica	San Martín 285	46000
Direc. Nac. de Vialidad	Belgrano y P. Molina	47478
Deleg. Minist. Asistencia	Mitre 428	48511
Direc. Gral. de Gas	Buenos Aires 238	13807
Direc. Nac. de Arquitectura	Mitre 593	46219
Direc. Nac. de Turismo	S. Cabral y T.Benegas	44692
Direc. Nac. de Turismo	Galería Tonsa 1427	
Direc. Nac. Impostiva	Av. España 1425	17257
Insp. Nac. de Escuelas	San Martín 906	32258
Inst. Naci. de Previsión	Cmte. Fosa 280	31371
Inst. Nac. de Vitivinicultura	San Martín 430	33055
Juzgado Federal	Las Heras 146	10249
Minist. de Agricultura	Garibaldi 57	48092
Minist. de Trabajo	Colón 456	47364
Obras Sanitarias	Belgrano 920	17185
Secretaría Electoral	Las Heras 486	16426
Servicio Meteorológico	Parque San Martín	17685
Y.P.F. (Divisional)	San Martín 465	33010
Secretaría	Salta 672 (G. Cruz)	20069

EJERCITO ARGENTINO

Comando 8va. Div. Inf. de Montaña	9 de Julio 550	31090
Agrupación Tropas C. 8va. División	B. Sur. Mer 1786	14162
Batallón Comunic. Motor.	B. Sur Mer 1600	17638
Liceo Militar Gral. Espejo	B. Sur Mer 2136	18550

AERONAUTICA

4ta. Brigada Aérea	Los Tamarindos	18840
Servicio Informaciones	Emilio Civit 37	17153

ENTIDADES DEPORTIVAS

Aero Club Mendoza	San Martín 1650	18934
Andes Talleres S.C.	Libertad y Belgrano (G. Cruz)	30020
Andino Tenis Club	Parque San Martín	10066
Asoc. Mendoc. de Box	Mitre 1771	15401
Asoc. Mendocina de Básquetbol	P. Mendocinas 1053	18422
Automóvil Club Argentino	San Martín y Amigorena	44900
Automóvil Club Mendoza	Sarmiento 632	46626
Círculo Periodistas Dep.	Godoy Cruz 166	14402
Círculo Policial	Boulogne Sur Mer y Pueyrredón	15356
Esquí Club Mendoza	San Juan 1271	33223
Fed. Mendoc. Básquetbol	9 de Julio 1539. P. 2.	12560
Fed. Mendoc. Bochas	P. Mendocinas 1735	15742
Club Andinista Mendoza	Pasaje Lemos y Pardo	
Club Mendoza de Regatas	Parque San Martín	13610
Club Hípico Mendoza	Parque San Martín	
Club Gimnasia y Esgrima	Gutiérrez 261	15164
Club Gimnasia y Esgrima	Parque San Martín (Fútbol)	
Club Obras S. de la Nación	Curie y P. Moreno (Godoy Cruz)	20175
Club Y.P.F.	Ing. Huergo s|n. G.C.)	21218
Golf Club Andino	Parque San Martín	10400
Club Independiente R.	Parque San Martín	16213
Com. Munic. de Deportes	P. Molina 109	31342
Liga Mendoc. de Fútbol	Garibaldi 83	43736
Mendoza Tenis Club	Parque San Martín	10105
Social y Dep. San Martín	Perú 2392	15954
Estadio Pacífico	Perú 2392	15954
Jockey Club Mend. (Of.)	S. Martín y Don Bosco	31872
Hipódromo Andino	Villa Hipódromo	30549
Plaza Ej. Físic. Infantiles	P. de los Andes y Sobremonte	18463
Asoc. Deportiva Anzorena	Suipacha 322	12990

BALNEARIOS EN LOS ALREDEDORES

CIUDAD

San Juan y J.V. Zapata — (Inmersión todo tipo)
Ituzaingó y Beltrán — (Piscina)

GUAYMALLEN

La Perla de Cuyo — (B. de los Andes 5.000 - V. Nueva)
Iguazú — (B. de los Andes 2576 - V. Nueva)
Los Corralitos — (Los Corralitos
El Bermejo — (El Bermejo)
La Surgente — (Colonia Segovia)
Mi Vaca y Yo — (3 Esquinas)

GODOY CRUZ

Delta — (Salta 505)
Cervantes — (Cervantes 1496)

LAS HERAS

La Cristalina — (Camino a San Juan)
La Cuyanita — (Camino a San Juan)
El Algarrobal — (El Algarrobal)
La Totora — (El Algarrobal)
La Peña — (El Borbollón)
La Arboleda — (El Borbollón)

LUJAN

Viña del Cerro — (Chacras de Coria)

REPARTICIONES PUBLICAS PROVINCIALES

BARRIO CIVICO — **CUERPO CENTRAL** — **Tel.**

GOBERNACION — **4to. Piso**

Secretaría General	47732
Secretaría Privada	43434
Ceremonial	41080
Oficina de Prensa	46388

MINIST. DE GOBIERNO — **3er. Piso**

Secretaría Privada	40338
Sub-Sec. de Gobierno	43393
Sub-Sec. de Justicia	46405
Secretaría General	43210

MINIST. DE ASISTENCIA — **5to. Piso**

Ministro	41070
Sub-Sec.-Administrac.	47278

MINIST. DE HACIENDA — **2do. Piso**

Secretaría Privada	45376
Sec. Priv. Ministro	40202
Sub-Sec. de Hacienda	45535
Secretario General	45450
Dirección de Finanzas	45701

MINIST. DE ECONOMIA — **6to. Piso**

Sub-Sec. de Economía	47070
Sub-Sec. Agr. y Ganadería	45945
Direc. Arq. y Urbanismo	45108

MINISTERIO DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS — **7mo. Piso**

Sub-Sec. Obras Públicas	46967
División Transportes — **8vo. Piso**	48847
Pavimentación Urbana	47419

PLANTA BAJA

Registro Civil de la Capital	46087
Dirección de Bosques	46210

SUELO

Guardia Policial	41112
Asesoría de Gobierno e Inspec. de Sociedades	44439

SUB-SUELO

Imprenta Oficial	45613
Boletín Oficial	45613

ALA OESTE — Conmut. 33015 Int. — Directo

Cont. Gral. de la Provincia	45448
Direc. Gral. de Rentas	44338
Tesorería General	44237
Direc. de Catastro	45009

ALA ESTE

Conmut. 49000 Int. — Directo

Direc. Gral. de Escuelas	2do. piso	47241
Direc. Gral. de Industrias	4to. piso	43641
Inst. Invest. Econ. y Tecn.		41078

PALACIO DE JUSTICIA — **BARRIO CIVICO**

PODER JUDICIAL	Conmut.	Interno	Directo
Suprema Corte		48	42828
Secret. Administrativa	45500	34	41459
Ceremonial			40839

Direc. Prov. de Vialidad	B. As. y Montecaseros	18940
Depart. Gral. de Irrigación	Barcala y Av. España	18820
Depart. Prov. del Trabajo	Av. España 1039	18811
Depart. de Parques	Parque San Martín	17522
Municip. de la Capital	Sarmiento y Av. España	32386
Garage Oficial	Lamadrid y Rodríg.	45118
Inst. Prov. de la Vivienda	Barrio Cívico	45809
Caja Jub. y Pens. Civiles	Rivadavia 292	18386
Caja Asist. Ancianidad	P. Mendocinas 973	48655
Inst. Seguro Agrícola	San Martín 1143	44353
Inst. Prov. Agropec.	Barrio Cívico	45903
Direc. Prov. de Energía	Parque San Martín	18195
Direc. Prov. de Minas	B. S. Mer y J. Calle	16342
H. Cámara de Diputados	Sarmiento y P. Mendocinas	16554
H. Cámara de Senadores	Sarmiento y P. Mendocinas	19442
H. Concejo Deliberante	Av. España 1342	19532

Nomina de Hoteles de la Ciudad de Mendoza y Gran Mendoza

List of Hotels of the City of Mendoza and Gran Mendoza

NOMBRE / NAME		DIRECCION / ADDRESS	Teléf. / Telephone	Habit. / Rooms	Baños / Baths
Cat. GRAN TURISMO ESPECIAL "A"					
Cervantes	(x)	Amigorena 65	44700	73	73
Gran Ariosto		Inf. M.S. Mart. 46	33851	51	40
Gran Balbi	(x)	Las Heras 346	14940	108	108
Gran Ritz		Perú 1008	48506	47	42
La Micela	(x)	P. de la Reta 1010	45000	60	60
Palace Hotel	(x)	Las Heras 80	18520	64	64
Plaza		Chile 1132	14560	82	82
San Martín	(x)	Necochea 23	14760	68	68
Sussex		Sarmiento 250	14820	120	120
Cat. GRAN TURISMO ESPECIAL					
Alcor	(x)	Gral. Paz 86	18660	57	50
Argentino	(x)	Espejo 455	14505	70	66
Best	(x)	Perú 1466	18340	21	18
Crillón	(x)	Perú 1165	45525	21	21
Horizonte	(x)	Gutiérrez 565	19811	19	19
Milena		Pardo y Babilonia	40284	20	20
Petit Hotel	(x)	Perú 1459	15099	17	17
Viña del Mar	(x)	Rioja 1776	18752	23	23
Zamora	(x)	Perú 1156	12442	18	18
Cat. GRAN TURISMO "A"					
City	(x)	Gral. Paz 95	17343	25	22
Derby		P. Mendoc. 1643	16258	30	29
Escorial	(x)	Necochea 685	16855	29	26
Excelsior	(x)	Av. España 1068	18549	20	20
Monterrey		Gral. Paz 360	16285	18	16
Rincón Vasco	(x)	Las Heras 590	15220	12	11
Royal	(x)	Las Heras 141	14177	57	46
Cat. GRAN TURISMO					
Aragón	(x)	Godoy Cruz 212	16474	18	19
El Prado	(x)	Toso 54 (S. José)	16994	22	22
España		Perú 1529	17581	35	24
España		Alvear 165 (Luj.)	72 Lj.	32	11
Ideal		J. B. Justo 270	11825	16	15
Imperial		Las Heras 88	18524	30	12
Paramillos		Av. España 1212	17517	20	19
Tropicana		J. B. Justo 872	13115	23	23
Vigo		Necochea 747	17208	34	28
Cat. TURISMO "A"					
Belgrano		Belgrano 965	17278	14	9
Continental	(x)	San Martín 446	16648	20	6
Francia	(x)	Las Heras 732	16704	35	15
Galicia	(x)	San Juan 881	19619	14	8
Italia	(x)	Las Heras 748	14143	26	17
Madicam		Av. España 972	46922	22	18
Necochea		Necochea 350	17126	47	24
Richmond		N. Avellaneda 438	10591	14	14
San Rafael		Perú 1549	13505	20	9
Villa Mary	(x)	Sgo. del Est. 464	17595	18	10
Turismo		Belgrano 1429	13841	27	12
Santa Fe		Gral. Paz 142	18397	22	12
Villa Inés		Sobremonte 648	16478	16	7
Cat. TURISMO "B"					
Atalaya	(x)	L. N. Alem 152	18.474	14	3
Colonial	(x)	Buenos Aires 135	32114	24	11
Balear		Mitre 998 (S. J.)	15610	34	11
Córdoba		Córdoba 374	16624	16	13
Denur		P. Mendocinas 866	48492	12	11
Europa		Perú 1631	13693	14	12
Las Heras		Juan B. Justo 42	16684	23	6
Lendi		R.E. de S. M. 2265	10780	12	4
Mallorca		Julio A. Roca 719	14653	14	14
Marconi		Juan B. Justo 2	14104	22	14
Maxim	(x)	Lavalle 32	12633	15	5
Montemar	(x)	Godoy Cruz 116	15299	15	5
Nueva España		Las Heras 774	13845	26	8
Petit		Montevideo 740	44802	8	8
Rex	(x)	Las Heras 690	14134	22	15
Splendid	(x)	R.E. de S. M. 2215	17552	11	5
Santa Clara	(x)	9 de Julio 926	32397	19	10
Cat. TURISMO "C"					
Arizona	(x)	Corriente 60	——	12	4
Avenida		Emilio Civit 277	17273	16	4
Central		Mitre 1695	16859	14	12
Cuyo	(x)	R.E. de S. M. 1761	——	14	7
El Plata		S. Martín 1315 G.C.	20445	10	4
El Porteño		Juan B. Justo 261	19702	12	5
El Trébol		Alvear 848 (S. José)	——	10	3
El Viajero		G. C. 1475 (S. José)	18369	10	3
Español		Gral. Paz 499	13173	16	4
Goa		Chile 831	——	17	8
La Gran Vía		Emilio Civit 521	16523	13	4
La Perla		A. Alvarez 663	12882	12	4
Los Andes	(x)	San Juan 1133	45790	12	3
Lucense		Chile 786	45937	12	8
Madrid	(x)	Rivadavia 272	40941	23	6
Mar del Plata		Lavalle 324	16657	16	6
Marín		Las Heras 699	17598	13	8
San Cayetano		Chile 1739	13855	12	4
San Miguel		Gral. Paz 590	11630	13	10
Victoria		Las Heras 786	16040	12	4

(x) Alojamiento solamente

MOTELES
MOTELS

Chacras de Coria	Ch. de Coria (Luján)	
Demo	Rioja 510	31444
Rincón	T. Benegas 1333	15216

RESTAURANTES
RESTAURANTS

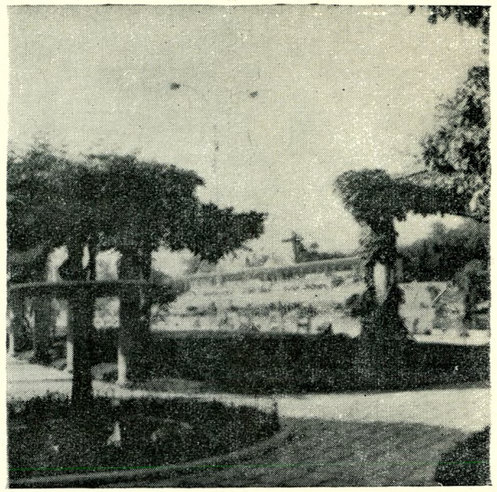
Armandita	Parque San Martín	——
Armandita	P. Mendocinas 1569	15071
Asociación Bancaria	Gutiérrez 285	18829
Automóvil Club Argentino	S. Martín y Amig.	44900
Avenida	San Martín 924	33128
Azul. Est. Indep. Rivadavia	Parque San Martín	16213
La Perla	Lavalle 22 (G. Cruz)	20897
Benard al Paso	San Juan 1317	32174
Bringas	Lavalle 45	32023
Challaolandia	El Challao	——
Casa del Cine	Buenos Aires 163	32115
Círculo de Periodistas	Godoy Cruz 166	14402
Club Jorge Newbery	Alem 85	49720
Club Mendoza de Regatas	Parque San Martín	13610
Don Angelo	Lavalle 148	32079
Don Nicola	P. Mendocinas 1554	14234
Don Pelayo	Las Heras 318	16725
El Galeón	Las Heras 278	13122
Francia	Las Heras 738	16704
Hostería El León	Parque San Martín	——
Hogar y Club Universitario	Rivadavia 128	32268
La C. de Baco (H. Sussex)	Sarmiento 250	14821
La Marchigiana	P. Mendocinas 1542	14419
La Parrala	Colón 83 (G. Cruz)	20744
Mi Casa	Las Heras 445	17495
Montecatini	Gral. Paz 336	——
O Sole Mío	P. Mendocinas 1642	12499
Parrillada Sarmiento	Sarmiento 655	——
Sorrento	P. de la Reta 974	47975
Sancho	Amigorena 65 (H.C.)	44700
Trevi	Las Heras 80 (H.P.)	18520
Vía Venetto	Galería Tonsa	40074

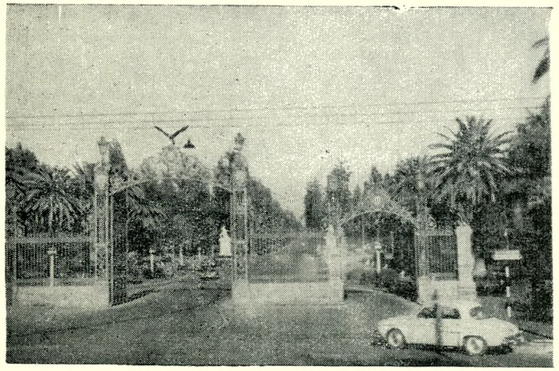
CONFITERIAS, HELADERIAS, CERVECERIAS, PIZZERIAS
CONFECTIONERIES, ICE-CREAM SHOPS, BEER-SALOONS, PIZZA PARLOUR

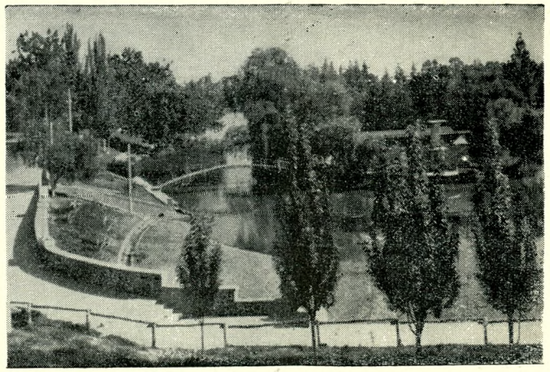
Boite del Casino	25 de Mayo 1133	18344
Dilecta	9 de Julio 1664	——
El Colón	San Martín 1390	16723
Gom	L. H. y P. Mendocinas	——
Hostería El León	Parque San Martín	——
J'IMS	Sarmiento 25	33112
La Celeste	San Martín 608	31412
Los Espejos	San Martín 1447	15078
Oriente	San Martín 960	——
Rincón Vienés	S. Juan y E. Ríos	47539
Rivadavia	Rivadavia 42	32391
San Remo	Galería Tonsa	Público
Setién	Las Heras 590	15220
Vía Venetto	Galería Tonsa	40074
Chini	Las Heras 102	13749
Las Delicias	R.E. de S. M. 1913	15741
Perín	Sarmiento y Belgrano	13490
Qui Bon	Espejo 12	
Soppelsa	L. H. y Av. España	18003
Soppelsa	E. Civit y Belgrano	10693
Baviera	Necochea 447	17944
Belgrano	Colón 55 G. C.	21161
Cap Polonio	Rivadavia 38	32352
Fritz y Franz	S. Martín y Barraq.	31273
El Buen Chopp	Belgrano 16 G. C.	20355
Gambrinus	Buenos Aires 163	32112
Amigorena	Amigorena 85	43798
Barraquero	S. Martín 2030 G.C.	31215
Belgrano	Belgrano 679	48807
Campos	G. Cruz 702 S. José	15851
Capri	Lavalle y S. Juan	31082
Córdoba	Córdoba 45	13480
Las Cuartetas	Las Heras 523	17483
Italia	San Martín 437	31973
Rodicar	San Martín 1744	18315
San Martín 15-15	San Martín 1515	10683
City	Buenos Aires 83	

LOS GRANDES MERCADOS
BIG MARKETS

A. S. Americano (A.S.A.)	San Martín 1758
A. S. Americano (A.S.A.)	San Martín 436
Central	L. H. y P. Mendocinas
Córdoba	Córdoba y Rioja
Super Mercado Persian	Galería Tonsa
San Martín	San Martín 821
La Pirámide	S. Martín y Córdoba
San Ramón	San Martín 270
Chacabuco	S. Martín y Chacabuco G.C.
Feria Municipal	B. de Los Andes S. José

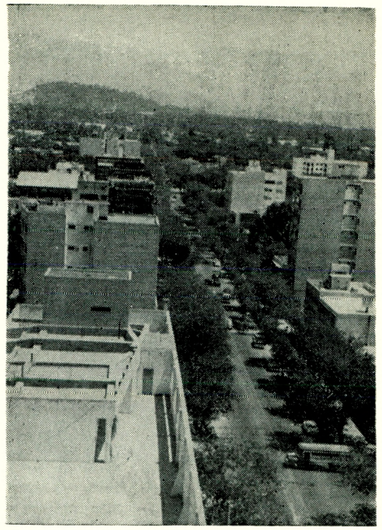


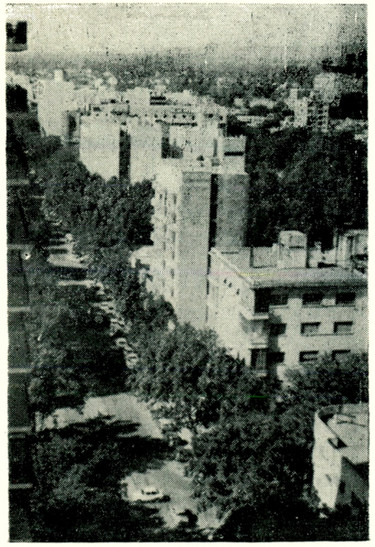




Ciudad de Mendoza... Ciudad Turística

La Ciudad de Mendoza es un Emporio Económico... Está ligada muy estrechamente a la Historia de la Emancipación Nacional... Elevadamente culta; brinda una entretenida vida nocturna; se practican todos los deportes, tanto diurnos como nocturnos; si a todo ello se agrega la magnificencia de sus parques y plazas; la frondosidacd de las arboledas de sus amplias avenidas y calles; la diversidad de sus hermosos panoramas, tanto dentro mismo de la ciudad como en sus aledaños; la magnificencia de la red caminera que la comunica con toda la Provincia; sus numerosos medios de transporte, su potencial industrial y la tradicional cordialidad de sus habitantes, todo ello configura un panorama grato a quienes visitan este rincón argentino, que es esta ciudad, esta capital mendocina, eminentemente turística...





City of Mendoza... Toursit Center

The City of Mendoza is an economic emporium... It is closely conneted with the History of the National Emancipation... Highly cultivated, of entertaining nocturnal life, where every sport can be practised (at day or at night) and with magnificent parks and squares, luxurious trees and wide avenues and streets, beautiful landscapes, extensive road system all throughout the state, numerous means of transport, industrial potentiality, and traditional cordiality of its inhabitants, give a pleasant panorama and make enjoyable their visit to those who come to this Argentine state, this capital of Mendoza, highly tourit center...

MENDOZA, Emporio Económico

La Ciudad de Mendoza presenta, durante todo el día, un aspecto de suma agilidad. Su intenso movimiento comercial, que se observa en sus grandes y elegantes tiendas; en sus bien surtidos almacenes y mercados, unido a la extraordinaria actividad bancaria, ponen de manifiesto su notable potencial económico, que hacen de la capital mendocina un verdadero emporio. En sus aledaños, es decir lo que se llama el "Gran Mendoza", ubican las bodegas más grandes del mundo a las que se unen importantes fábricas, todo lo cual configura un elevado standard de vida en el habitante de esta privilegiada región...

MENDOZA, Economic Emporiun

The city of Mendoza presents an aspect of activity all day long. Its intense commercial life can be appreciated in its big and elegant shops, in the well-assorted stores and markets, as well as in the extraordinary activity of the banks, all of which makes evident the remarkable economic potentiality of the State, making of it a true emporium. The biggest wineries of the world and important factories are around the city so called "Big Mendoza". All this indicates the reasons for the high standard of living of the inhabitants of this outstanding región...

SANATORIOS Y CLINICAS

Sanatoriums and Clinics

Alexánder Fleming	Colón 485	41810
Centro Sanitario Dr. Coni	José F. Moreno 2066	14404
C. I. P. I.	San Martín 2400	18764
Círculo Médico	O. V. Andrade 496	43410
Círculo Odontológico	P. Mendoc. 539 p. 1º	49225
Clínica Cirugía Plástica	Av. P.B. Palacios 1260	19231
Clínica Dental Cuyo	9 de Julio 1661	15109
Clínica Cruz Blanca	San Martín 1677	45192
Clínica de Ojos	San Martín 1816	48856
Clínica Godoy Cruz	Godoy Cruz 317	15951
Clínica Mitre	Mitre 667	45300
Clínica Pelegrina	San Martín 845 (Godoy Cruz)	20879
Clínica Rivadavia	Rivadavia 1048 (Godoy Cruz)	21118
Cruz Roja Argentina	Gutiérrez 646	15392
Inst. Crim. y Medic. Legal	Hospital Central	46115
Inst. de Cardiología	G. Cruz y Av. España	19456
Inst. del Diagnóstico	Mitre 1465	14678
Inst. de Oncología	Hospital Central	44591
Inst. Médico	Colón 349	16042
Inst. Neuro Psiquiátrico	Videla Castillo 2954	17641
I. R. P. I.	San Martín 1554 (Godoy Cruz)	30779
Liga Arg. c|Tuberculosis	A. Alvarez y Rodríg.	16239
Liga Mend. Lucha c|Cáncer	Montevideo 499	12736
Maternidad Mendoza	San Martín 162	31320
Maternidad Patricias	P. Mendocinas 1336	45884
Medicina Infantil Urgencia	Alem 170	49075
Policlínico de Cuyo	Av. J. V. Zapata 63	33030
Policlínico Ferroviario	P. de los Andes 1349	15562
Policlínico Las Heras	San Martín 1277 (Las Heras)	15645
Sanatorio Andino	Adolfo Calle 349 (San José)	11161
Sanatorio García y Landi	A. B. de los Andes 329 (San José)	40852

INSTITUCIONES VARIAS

Asociación Bancaria	P. Mendocinas 1323	18829
Asoc. Coop. Argentinas	Videla Castillo 2742	13985
Asociación Filarmónica	Garibaldi 7	42717
Asoc. Dirigentes de Ventas	Montecaseros 1721	19372
Asoc. Hoteles, Bares, Confiterías y Afines	Chile 1265	17224
Asoc. Mend. Agenc. Publ.	Av. España 1248	18352
Asoc. Prop. Bienes Raíces	P. Mendocinas 1167	18154
Asoc. Prop. de Camiones	Lavalle 359	13219
Asoc. Rep. Viaj. y Corred.	A. Villanueva 256	43428
A. U. T. A. M.	Colón 723	47428
Casa del Cine	Buenos Aires 163	32115
Caja Jubilac. Abog., Proc. y Escribanos	Emilio Civit 414	18930
Centro Asturiano	Godoy Cruz 249	11702
Centro de Bod. de Mendoza	Av. España y Sarmiento, 6º piso	31877
Centro Catalán	San Juan 1432	14409
Centro Empl. de Comercio	San Juan 1442	18387
Centro Protec. Choferes	P. Mendocinas 1053	15697
Centro Vasco Denak Bat	Córdoba 226	14913
Socied. Goetheana	Lavalle 417	15224
Círculo Odontológico	P. Mendocinas 535	49225
Círculo de Periodistas	Godoy Cruz 166	14402
Club de Leones	Av. España 1250	19936
Club El Círculo	Sarmiento y Av. España	15085
Club Español	Av. España 948	45313
Club Progreso	Necochea 183	14082
Club Italiano	Godoy Cruz 529	15767
Club Sirio	Córdoba 339	10686
Fed. Econ. de Mendoza	Rioja 1550	17399
Rotary Club	Necochea 183	12089
S.A.D.A.Y.C.	Alem 72	43326
Sindicato de Prensa	Godoy Cruz 166	14402
Sociedad Arabe Islámica	San Martín 1933	11698
Soc. Españ. de Soc. Mutuos	Lavalle 441	15224
Soc. Soc. Mutuos FCNGSM	Belgrano y Gutiérrez	45916
Soc. Israelita de Beneficencia	Av. España 1930	14552
Touring Club Argentino	Lavalle 352	19316
Unión Club	Perú 1410	16356
Unión Com. e Industrial	P. Mendocinas 1167	19974

IGLESIAS Y PARROQUIAS

Basílica de San Francisco	Necochea y Av. Esp.	13564
Corazón de María	Martín Zapata 138	10457
La Merced	Montecaseros 1647	12905
Los Jesuitas	San Martín y Colón	31654
San Nicolás	Sarmiento 164	19717
Santo Domingo	Salta y Beltrán	12043
San Agustín	H. Irigoyen 53	31302
Ntra. Sra. de Loreto	J. F. Moreno 1316	13805
Ntra. Sra. de los Dolores	Granaderos 1643	15331
San José	Av. B. de Los Andes 655 - San José	11455
San Vicente Ferrer	Lavalle 60	21037
Don Bosco	Rioja y Córdoba	15391
San Miguel Arcangel	San Miguel	
Evangélica Metodista	Espejo 432	12541
Templo Bautista	San Martín 2020	
Templo Adventista	Belgrano 1370	

MENDOZA NOCTURNA

Nocturnal Mendoza

Casino Mendoza	25 de Mayo 1133
Boite del Casino	25 de Mayo 1133
C'Est Si Bon	Galería Tonsa
Kangaroo	Rivadavia 430
Kan Gei	San Juan 1484
La Cueva	Chile 1885
Le Chat	Rivadavia 752
Tai-Pé	P. Mendocinas 1473
Confitería G. 7	Garibaldi 7
Confitería Los Espejos	San Martín 1425
Hostería del León	Parque San Martín
Boite "El Ciervo"	Godoy Cruz (Guaymallén)
Avalón	Pueyrredón y Medrano (Ch. de Coria)
Stereo	Darragueira y Piedras (Ch. de Coria)
L'Hibou	Cerro El Melón
Mon Coeur	Darragueira y Ruta 7 (Ch. de Coria)
Don Juan	Lamadrid 654 (Luján)
Cao - Cao	Km. 11 - Luján

CINES Y TEATROS

Cinemas and Theatres

Astral	S. Martín 1869 G.C.	31096
Avenida	San Martín 1339	15369
Caribian	P. de Los Andes 82	17269
City (Cinerama)	Galería Tonsa	49402
Cóndor	Lavalle 71	32019
Iris	B. de Los Andes 927 (San José)	
Lavalle	Lavalle 43	32017
Luxor	L. Heras y 9 de Julio	15307
Independencia (Teatro)	Chile y Espejo	16318
Mendoza	San Juan 1427	12555
Opera	Lavalle 54	31836
Palace	S. Martín 1633	12936
Plaza	Colón 27 (G. Cruz)	20087
Orión	Dorrego (S. José)	32486
Premier	Buenos Aires 51	32027
Rex	Buenos Aires 63	32029
Roxy	Buenos Aires 45	32027
San José	G. Cruz 1077 (S.J.)	16405
Suipacha	Suipacha 556	14626

INSTITUCIONES CULTURALES

Amicana	Godoy Cruz 178	19947
Academia Maure	Mitre 851	43291
Academia Prov. de B. Artes	P. Molina y P. Mend.	43456
Alianza Francesa	Chile 1754	17514
Colegio Don Bosco	Córdoba 249	15391
Colegio Nac. A. Alvarez	Chile 1050	17327
Colegio San José	San Martín 861	17147
Direc. Prov. de Cultura	Chile 1192	16299
Esc. Sup. A. Femeninas Fray Luis Beltrán	Gutiérrez 305	14076
Esc. Ind. de la Nación	H. Yrigoyen 52	31193
Esc. Ind. J. V. Zapata	San Martín 828	33353
Esc. Normal Mixta	25 de Mayo 1089	13135
Junta de Est. Históricos	Montevideo 544	11092
Inst. Cult. Sup. J. A. Maza	P. Mendocinas 617	49152
Inst. Cult. Anglo Argentino	Necochea 552	12488
Liceo M. Gral. Espejo	B. Sur Mer s|n.	18580
Liceo Nac. de Señoritas	Chile 1050	18573
Universidad de Mendoza	Gral. Paz 531	15412
Facultad de Derecho	Gral. Paz 531	15412
Facultad de Arquitectura	D. Hamarsjold 730	15948
Universidad Nac. de Cuyo	Rivadavia 65	32337
Coleg. Univer. Central José de San Martín	Rivadavia 110	32319
Esc. de Com. M. Zapata	P. Molina y Perú	44214
Esc. Sup. del Magisterio	Rivadavia 190	32292
Academia de Bellas Artes	San Martín 872	32270
Esc. Sup. Ing. en Petróleo	Emilio Civit 719	13020
Esc. Superior de Música	P. Mendocinas 819	48864
Esc. Sup. de Estudios Políticos y Sociales	Buenos Aires 273	31716
Fac. de Ciencias Agrarias	Ch. de Coria (Luján)	Ch.46
Fac. de Ciencias Médicas	Parque San Martín	18809
Decanato de C. Médicas	Córdoba 260	16947
Fac. de Filosofía y Letras	Las Heras 430	10996
Universidad Católica	Lavalle y Salta	13588
Universidad Popular	Mitre 602	43469
Inst. Pedagógico del Oeste	Lavalle 393	11529
Fac. de Ciencias Econ.	Buenos Aires 470	17740

BIBLIOTECAS

General San Martín	R.E. de S. Martín 1843	17274
Sanmartiniana	Montevideo 544	14441
De la Legislatura	P. Mend. y Sarmiento	15411
Martín Zapata	Palacio de Justicia	13503
Círculo de Periodistas	Godoy Cruz 166	14402
Biblioteca Central	Buenos Aires 273	32410

HOSPITALES

Hospital

CENTRAL	L. N. Alem 376	48600
EMILIO CIVIT	P. Gral. San Martín	14860
LAGOMAGGIORE	B. Sur Mer s|n.	13583
J. N. LENCINAS	P. Gral San Martín	14011
Dr. JULIO LEMOS	P. Gral. San Martín	18809
MILITAR	B. Sur Mer s|n.	19900
Español	S. Martín 965 (G.C.)	20298
El Carmen	J. V. Gonz. 209 (G.C.)	20279

TRANSPORTE AUTOMOTOR - AUTOMOTIVE TRANSPORT

EXCURSIONS

Excursions

Cóndor	Las Heras 346	18103
El P. del Plata	San Martín y Espejo	30331
La Cumbre	Las Heras 559	18512
Oro Negro	Pvo. de la Reta 523	30284
Turismo Cuyo	Las Heras 351	18858
Turismo Martorell	Las Heras y Chile	15276
Turismo Mendoza	Las Heras 687	13426
Turismo Sendas	Las Heras 679	18651

AGENCIAS DE VIAJES

Travel Agencies

Amancay	Las Heras 699	17598
Angotur	Sarmiento 286	10580
C. I. T.	Espejo 156	31962
Cussan	San Martín 1388	14884
Eves	Sarmiento 1388	15780
Exprinter	San Martín y Espejo	30331
Fazio	Espejo 78	30908
Grzona	Pedro Molina 31	31413
Guarnieri	9 de Julio 971	31868
Inti	Avda. España 1173	32116
Mendoza T.S.	Sarmiento 229	33400
Paymar	Catamarca y Galería Tonsa	48684
Romano	9 de Julio 1214	13411
T. Americano	Galería Tonsa A-4	47360

TRENES ENTRE MENDOZA Y

Trains between Mendoza and

Bahía Blanca	F.C.N.Gral. San Martín	14120
Buenos Aires	F.C.N.Gral. San Martín	14120
Córdoba	F.C.N.Gral. San Martín	14120
Córdoba	F.C.N.Gral. Belgrano (S.J.)	15088
Norte Arg.	F.C.N.Gral. Belgrano (S.J.)	15088
Rep. de Chile	F.C.N.Gral. San Martín	14120
Rosario (S. F.)	F.C.N.Gral. San Martín	14120
San Juan	F.C.N.Gral. San Martín	14120
San Luis	F.C.N.Gral. San Martín	14120

OMNIBUS INTERPROVINCIALES

Interstate Buses

Cap. Fed. (Chevalier)	Las Heras 752	45499
Cap. Fed. (T. A. C.)	Pvo. de la Reta 963	45558
Cap. Fed. (E. T. A.)	Las Heras 732	16704
Córdoba (T. A. C.)	Pvo. de la Reta 963	45558
Rosario (T. A. C.)	Pvo. de la Reta 963	45558
Rosario (Ex. Casilda)	Las Heras y Chile	45558
San Juan (T. A. C.)	Pvo. de la Reta 963	45558
San Luis (T. A. C.)	Pvo. de la Reta 963	45558
Tucumán (Estrella del S.)	Las Heras 690	10666
Zapala - San Carlos de Bariloche (T. A. C.)	Pvo. de la Reta 963	45558

SERVICIO AUTOMOTOR A CHILE

Automotive Service to Chile

C. A. T. A.	Las Heras 611	17769
O'Higgins - San Martín	Las Heras 348	19630
T. E. P.	Las Heras 766	13310

TRANSPORTE AEREO

Air Transport

Aerolíneas Argentinas	San Martín 850	30749
Jefatura Comercial		30538
Secretaría		30655
Cargas		13822
Aeropuerto El Plumerillo		17976
Aero Club Mendoza	San Martín 1650	18934
Aero Servicio Cuyo (Taxi)	Garibaldi 7	48650
AUSTRAL	Sarmiento 256	19101
L. A. D. E.	Necochea 498	19810
L. A. N.	9 de Julio 1184	31961
Air France (Rep)	Rioja 1150	47972
BOAC (Rep)	Colón 137	31650
K. L. M. (Rep)	Sarmiento 278	16955
Panagra (Rep)	Espejo 167	12208

TROLEBUS DESDE EL CENTRO A:

Transporte Mendoza	T. Benegas y Perú	49820

Nº 1 Port. del Parque - Barrios: Ferroviario - Uruguay
Nº 2 San José (Guaymallén)
Nº 3 San José - Villa Nueva (Guaymallén)
Nº 4 S. José - Cnel. Dorrego - B. Ejército de Los Andes

AUTOS PARA ALQUILAR

Cars for rent

Alquilauto	Espejo 267	13608

PLAYAS DE ESTACIONAMIENTO

San Martín 970	Lavalle 267
Sarmiento y 9 de Julio	San Juan 1546
Avda. España y Espejo	9 de Julio 1170
Avda. España y Gutiérrez	Gutiérrez 126
Garibaldi 255	Las Heras 360
Buenos Aires 54	

LUGARES PRINCIPALES QUE TOCAN LOS COLECTIVOS DE LA ZONA URBANA

PRINCIPAL PLACES WHERE URBAN BUSES GO

Línea Nº 1. — Plaza Las Heras - Cementerio - Centro - Barrio Cívico - Hospital Español - Plaza Godoy Cruz - La Carrodilla - Barrio Flor de Cuyo.

Línea Nº 2. — Plaza Las Heras - Cementerio - Centro - Barrio Cívico - Godoy Cruz - Carrodilla.

Línea Nº 3. — Cementerio Godoy Cruz - Plaza - Barrio Bancario - Parque Hospital Emilio Civit - Centro - Plaza Independencia.

Línea Nº 4. — Barrio Aeronáutico - 4ta. Sección - Centro - Barrio Cívico - Barrio Bombal.

Línea Nº 5. — Aeropuerto El Plumerillo - Barrio Aeronáutico - 4ta. Sección - Centro - Hospital Emilio Civit - Campo Histórico.

Línea Nº 6. — Aeropuerto El Plumerillo - Campo Histórico - Fábrica Minetti - Corcemar - Cementerio (L. Heras) - Centro - Barrio Cívico - Hospital Emilio Civit.

Línea Nº 7. — Barrio Sarmiento (Ferroviario (Guaymallén) - Estación F. C. Gral. Belgrano) - O' Brien - Centro - Barrio Cívico - 5ta. Sección - Paso de Los Andes - Hospital del Carmen.

Línea Nº 8. — Panquehua - Plaza Las Heras - Calle Perú - Centro - Barrio Cívico - Barrio San Ignacio - Villa del Padque - Gas del Estado.

Línea Nº 9. — Calle Mitre (Gllén.) - Rioja - Centro - Barrio Cívico - Arístides Villanueva - Villa del Parque - Gas del Estado - Barrio San Ignacio.

Línea Nº 10. — Plaza Godoy Cruz Barrio Bancario - Barrio Cívico - Centro - Hospital Central - Dorrego (Gllén.).

Línea Nº 11. — Plaza Godoy Cruz - Hospital del Carmen - Villa Hipódromo - Barrio Bancario - Barrio Cívico - Centro - Hospital Central.

Línea Nº 12. — Barrio Cano - Hospital Emilio Civit - Centro - Barrio Cívico - Dorrego (Gllén.) - Barrio Ej. de Los Andes - Cementerio (G. Cruz) - Carril Sarmiento - Terrada.

Línea Nº 13. — Barrios: Sub-Oficiales - Vialidad e Irrigación - Olascoaga - Centro - Barrio Cívico - Hospital Central - Dorrego (Gllén.) - Barrio Ejército de Los Andes - Barrio Chacabuco - Arredondo - Barrio Empleados de Comercio - Municipalidad de Guaymallén.

Línea Nº 14. — Finca González (L. Heras) - Barrio Vialidad - Olascoaga - Centro - Barrio Cívico - Barrio Bombal - Hospital Español.

Línea Nº 15. — Cementerio (L. Heras) - Barrio Riera - Nueva Pompeya - 4ta. Sección - Centro - Plaza Independencia - Emilio Civit - Parque Gral. San Martín - Hospital Emilio Civit - Club Mendoza de Regatas - Barrio Flores.

Línea Nº 16. — Villa Nueva (Gllén.) - Barrio Gomensoro - Pedro Molina - Hospital Central - Centro- Coronel Plaza - Hospital Emilio Civit - Sobremonte - Barrio Cívico.

Línea Nº 17. — Hospital Emilio Civit - Suipacha - Centro - Feria (S. José) - Pedro Molina - Hospital Central - Centro - Barrio Cívico - Parque San Martín - Club Mendoza de Regatas - Club Hípico - Hogar Escuela.

Línea Nº 20. — Bodega El Trapiche - Hospital del Carmen - Plaza Godoy Cruz - Hospital Español - Centro - Barrio Cívico.

Línea Nº 39. — Barrio Cívico - El Bermejo - El Sauce.

Línea Nº 51. — Centro - Villa Nueva.

Línea Nº 53. — Centro - Villa Nueva - Rodeo de la Cruz.

LUGAR DE SALIDA DE OMNIBUS PARA
Place Where Buses Leave For

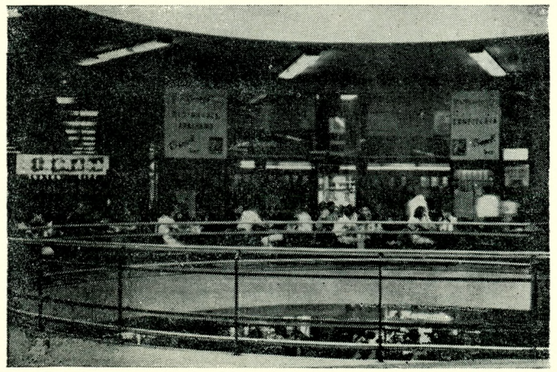
Agrelo y El Carrizal	Las Heras y Chile
Cacheuta	Pvo. de la Reta 963
Campos de Los Andes	Pvo. de la Reta 963
Campo de Los Andes	Amigorena 87
Chachingo y Lunlunta	Las Heras y Mitre
Chacras de Coria	Pvo. de la Reta 963
Colonia Barraquero	Las Heras y Chile
Colonia Francesa	San Martín y Beltrán
Dique Medrano	Amigorena 87
El Challao	Pvo. de la Reta 963
Eugenio Bustos	Pvo. de la Reta 963
General Ortega	Las Heras y Mitre
Jocolí	San Martín y Beltrán
La Consulta	Pvo. de la Reta 963
La Paz	Pvo. de la Reta 963
Lavalle	San Martín y Beltrán
Luján de Cuyo	Pvo. de la Reta 963
Lunlunta	Pvo. de la Reta 963
Maipú	Las Heras y Mitre
Nueva California	Pvo. de la Reta 963
Pareditas	Pvo. de la Reta 963
Potrerillos	Pvo. de la Reta 963
Rivadavia	Amigorena 87
Rodeo de la Cruz	Las Heras y Mitre
Rodeo del Medio	Pvo. de la Reta 963
San Carlos	Pvo. de la Reta 963
San Martín	Pvo. de la Reta 963
San Rafael	Pvo. de la Reta 963
Santa Rita	San Martín y Beltrán
Tunuyán	Pvo. de la Reta 963
Tupungato	Las Heras y Chile
Uspallata	Las Heras y Perú
Vistalba	Pvo. de la Reta 963
Zona Alcoholera	Pvo. de la Reta 963

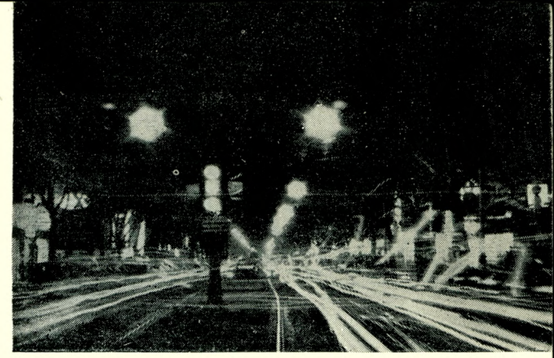
MENDOZA Y LA NOCHE

Si el día es intenso en su trajín de vida, ésta se prolonga en la Capital y aledaños mendocinos, hasta la noche. Cómodas salas cinematográficas; excelentes teatros; el Casino; elegantes "Boites"; manifestaciones culturales diversas; fiestas danzantes en clubes; expresiones deportivas variadas, configuran la vida nocturna de esta cosmopolita ciudad mendocina, que todo lo tiene y todo lo brinda, con espontaneidad y cordialidad tradicional.

MENDOZA Y LOS DEPORTES

Como ciudad moderna que es; su potencial económico; su elevada cultura; la diversidad de manifestaciones que son propias de una capital en pleno desarrollo y permanente progreso, también los deportes conforman parte de esa vida ágil. El Golf, el Tenis, el Hipismo, la Natación, Esgrima, Polo, Fútbol, Boxeo, Rugby, Básquetbol, Remo, Motonáutica, Automovilismo, etc., etc., configuran también inquietudes que son preferidas por sus habitantes y por quienes la visitan.



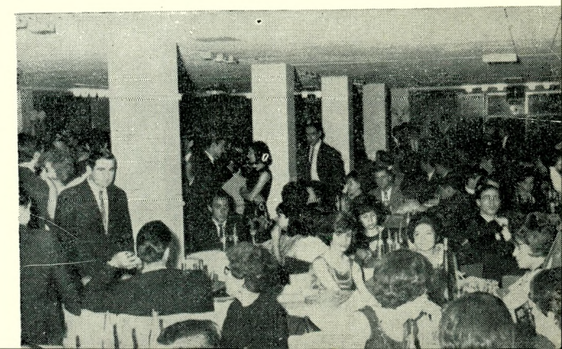


MENDOZA AND THE NIGHT

If the day is intense in the activity of every hour, life continues in the Capital and surroundings until night. Comfortable cinemas, excellent theatres, the Casino, elegant Night Clubs, various manifestations, dancing-parties in clubs, sport and game competitions compose the nocturnal life of this cosmopolitan city, that has everything and gives everything with traditional spontaneity and cordiality.

MENDOZA AND SPORTS

Sports also form part of the active life of this modern city in full development and permanent progress. Golf, Tennis, Riding, Swimming, Fencing, Polo, Football, Boxing, Rugby, Basketball, Rowing, Boating, Automobilism, give the idea of the sports preferred by its inhabitants and by those who visit the state.



POLICIA

Police

Departamento Central	P. Mendocinas 930	40561
Div. de Investigaciones	Mitre 915	44148
1ra. Seccional	Godoy Cruz 453	16712
2da. Seccional	San Martín 124	31229
3ra. Seccional	Entre Ríos 556	17803
4ta. Seccional	San Martín 2560	17824
5ta. Seccional	Av. E. Civit 389	17583
6ta. Seccional	A. del Valle 249	17607
7ma. Seccional Godoy Cruz	Lavalle y Colón	20013
25º Seccional (San José)	F. de la Reta y Viamonte	17864
Comisaría de Las Heras	Rivadavia 528	15500
Cuerpo de Bomberos	P. Molina 180	40566
Guardia de Seguridad	B. Sur Mer y Zanjón Los Ciruelos	16706
División Tránsito	Belgrano 221	48635
Policía Federal	Buenos Aires 197	32111

CORREOS Y TELECOMUNICACIONES

Post Office and Telecommunication

Palacio Central	San Martín y Colón	33047
Telégrafo	Palacio Central	31525
Telefonogramas	Palacio Central	33040
Sucursal Nº 1	General Paz 523	10407
Sucursal Nº 2	San Juan 19	31266
Sucursal Nº 3	Galería Tonsa L.30	49439
Cía. Arg. de Teléfonos	General Paz 520	18800
The Western Telegraph	Rivadavia 1040 G.C.	20249

DIARIOS

Newspapers

Clarín (Corresponsal)	Espejo 142	32000
Los Andes	San Martín 1049	44500
La Palabra	Avda. España 1170	14932
La Tarde	Avda. España 1174	14415
La Nación (Corresponsal)	Sarmiento 25	31894
Noticias Gráficas (Corres.)	P. Mendocinas 1071	15281
El Tiempo de Cuyo	Lavalle 61	33039
La Prensa (Corresponsal)	Espejo 146	33390

RADIOS

L.V. 6 Nihuil	Rioja 1239	32203
L.V. 8 Libertador	Rioja 1484	18540
L.V. 10 Cuyo	S. Martín y Gral. Paz	19361
Nacional	Av. Emilio Civit 460	14866

TELEVISION

Television

L.V. 83 Canal 9 T.V.	Galería Piazza	44253
L.V. 89 Canal 7 T.V.	Garibaldi 7. Edif. Gómez	49273

MUSEOS

Museums

Arqueológico	Irigoyen 151	31254
Histórico Sanmartiniano	R.E. de E. M. 1843	47374
Historia Natural C. Moyano	Plaza Independencia	10241
Bellas Artes E. Guiñazú "Casa Fader"	Mayor Drummond	——
Acuario Municipal	Ituzaingó y Bs. As.	——

BANCOS

Caja Nac. de Ahorro Postal	San Martín 963	42951
Crédito de Cuyo	Avda. España 1250	19737
Crédito Ind. Argentino	Necochea 199	13077
City Bank	San Martín 1056	30778
De Italia y R. de la Plata	Gutiérrez y 9 de Julio	13201
De la Nación Argentina	Necochea y 9 de Julio	17437
De Londres y A. del Sur	S. Martín y L. Heras	14254
De Mendoza	Gutiérrez y 9 de Julio	18920
Español y R. de la Plata	Necochea y Av. Esp.	17777
Hipotecario Nacional	Gutiérrez y España	17724
Israelita de Crédito	Barcala 25	14963
Mercado de Valores	A. España y Sarm.	33494
Popular Argentino	9 de Julio 1228	18935
Previsión Social	Patricias Mendocinas y Necochea	15127
Regional de Cuyo	San Martín 841	49305

CONSULADOS

Alemania	Av. España 1777	16771
Bélgica	Cruz de Piedra - Maipú	C.P. 47
Bolivia	San Martín Sur 40 G. C.	——
Chile	25 de Mayo 1361	10024
Dinamarca	Martínez de Rosas 650	40450
Ecuador	Salta 1213	31821
España	Martínez de Rosas 1180	15947
Finlandia	Boulogne Sur Mer 567	10732
Haití	Olascoaga 857	42048
Italia	Perú 1163	17540
Líbano	A. Villanueva 713	18817
Noruega	Espejo 575	18593
Perú	San Martín 1958	12778
Portugal	Carril Bermejo (Gllén.)	8-B
Rep. Arabe Unida	Sargento Cabral 777	16057
Suecia	Garibaldi 7	30642
Suiza	San Martín 113	31303
Uruguay	Uruguay 677	19538

MENDOZA, EN LA HISTORIA

Cuna de la Libertad; tierra de tradiciones históricas, en el Histórico Campo de El Plumerillo, el Gran Capitán formó su glorioso ejército para cumplir la epopeya más grande de la Historia de la humanidad. Crisol de gloria de la argentinidad, es yunque donde se forja la grandeza de la Patria... Custodia de la sagrada enseña que cobijara las armas del Ejército de Los Andes; la benemérita imagen de Ntra. Sra. del Carmen de Cuyo, depositaria del Bastón de Mando del Gral. San Martín y bajo cuya advocación colocara sus tropas libertadoras, en la Basílica de San Francisco, donde también se guardan las cenizas de familiares del Genio de la Libertad... Y frente mismo a la Ciudad, dentro de ella misma, el Cerro de la Gloria y en él, el maravilloso Monumento al Ejército de Los Andes, verdadero Altar de la Patria.

Museos y Reliquias Históricas

Bandera del Ejército de Los Andes: Venerada reliquia que cobijara las armas del Ejército de Los Andes y que se guarda en el Palacio de Gobierno, 4to. piso, Cuerpo Central.

Basílica de San Francisco: Ubicada en calle Necochea y Av. España, declarada Monumento Nacional en 1927. En su interior se encuentra la imagen de Ntra. Sra. del Carmen de Cuyo, Patrona y Generala del Ejército Libertador; también el Bastón de Mando del Gral. José de San Martín, que entregara a la imagen al ungirla Generala, el 17 de enero de 1817. A la entrada, costado izquierdo, el Mausoleo que guarda las cenizas de Merceditas de San Martín de Balcarce, Cnel. Mariano Balcarce, yerno del Gran Capitán y la nietita de éste, Merceditas Balcarce y San Martín.

El Solar Histórico: Que ubica en calle Remedios Escalada de San Martín 1843, en cuyo lugar se encuentra el Museo Histórico Sanmartiniano y la Biblioteca Pública Gral. San Martín.

Monumento al Ejército de Los Andes: Sin lugar a dudas uno de los más hermosos y emotivos testimonios del cariño del Pueblo Argentino al Libertador. Obra maestra del escultor uruguayo Juan Ferrari, se ha erigido en el Cerro de la Gloria, frente mismo a la Ciudad de Mendoza, y fue inaugurado en 12 de febrero de 1914, aniversario de la batalla de Chacabuco. Poco antes de llegar al Monumento, se encuentra El Ofrendatorio, donde centenares de placas testimonian el respeto y admiración de la República y Naciones amigas, al Genio de la Libertad Americana.

Campo Histórico "El Plumerillo": Lugar donde se formara el Ejército de Los Andes, ubicado sobre la Ruta a San Juan, a sólo 7 kilómetros de la Ciudad de Mendoza. Un monolito recuerda el lugar en que tenía su tienda de campaña el Gral. San Martín. Al fondo, el sepulcro que guarda los restos del Gral. Jerónimo Espejo, Relator de la Campaña Libertadora.

Ruinas del Templo de San Francisco: Unico testigo que queda del terremoto que el 20 de marzo de 1861, destruyera totalmente la Ciudad de Mendoza. Están ubicadas en la esquina de las calles Ituzaingó y Beltrán de la Ciudad, frente mismo a la Plaza Pedro del Castillo, que fuera la Plaza Mayor de Mendoza. Sobre el costado Este de la misma, se ubicaba el Cabildo. En el Templo moraba la imagen de Ntra. Sra. del Carmen de Cuyo y se juró allí, por primera vez, la Bandera de Los Andes.

Monumento a Fray Luis Beltrán: En la intersección de Av. San Martín y Córdoba, precisamente donde se inicia el Paseo "La Alameda", se levanta el monumento que perpetúa la memoria de quien fuera el artífice que preparara el armamento de las Huestes Libertadoras, el Director de la Maestranza, Fray Luis Beltrán.

Batalla del Pilar: En Godoy Cruz, sobre calle Cervantes, en las cercanías del cementerio, se levanta el Monolito recordatorio de la acción de armas conocida por la Batalla del Pilar, en la cual perdiera la vida el Dr. Francisco Narciso de Laprida, que fuera Presidente del Congreso de Tucumán, en 1816.

Iglesia de la Carrodilla: Ubicada sobre calle Cervantes, en el mismo límite de los departamentos de Godoy Cruz y Luján, data de 1778 y contiene en su interior valiosas tallas y se venera allí a Ntra. Sra. de la Carrodilla, Patrona de los Viñedos. Frente a la Iglesia, se encuentra también El Calvario, que data de la misma fecha.

MENDOZA, IN HISTORY

Cradle of Liberty; Land of historic traditions, in the historic Field of "El Plumerillo" the Great Captain formed his glorious army in order to fulfil the greatest epopee in the History of Humanity. It is the anvil on which the graetness of the Nation was forget. Mendoza is the custodian of the venerated statue of Our Lady of Cuyo, named Patroness of the Army by Gral. San Martín, and possessor of his baton; of the ashes of relatives of the Great Captain, also kept in the Basilica of San Francisco. And just in front of the city, within its boundaries, the "Cerro de la Gloria" and the wonderful Monument to the Army of Los Andes, true altar of the native land.

Museums and Historcal Relics

The Flag of the Army of Los Andes: *is kept in the Government Palace, 4th floor, central Body. This venerated relic was invoked as Protector of Arms of the Army of Los Andes.*

Basílica of San Francisco: *situated in the corner of Necochea street and España avenue, was declared a national monument in 1927. The image of Our Lady of Cuyo is in this church aswell as the baton that General San Martín used to command the troops, and that he afterwards handed over to the Blessed Virgen Mary when he named her "Patroness of the Army ,on the 17th January 1817. At the entrance, on the left side, is the Mausoleum that holds the ashes of Mercedita de San Martín de Balcarce, Cnel. Mariano Balcarce (The Great Capitan's son in law) and Merceditas Balcarce y San Martín (his granddaughter).*

The Historical Mansion: *situated at 1843 San Martín street is today occupied by the Historical Sanmartinian Museum and Public Library "General San Martín".*

Monument to the Army of Los Andes: *Undoubtedly one of the most beautiful and touching testimonies of the love the Argentine people feel towards the Liberator. A masterpiece of the Uruguayan sculptor Juan Ferrary, it has been built at the summit of the Cerro de la Gloria, just facing the City of Mendoza and was unveiled on the 12th February of 1914, anniversary of the battle of "Chacabuco". Before arriving at the monument, there are hundreds of inscriptions in bronze that show the respect and admiration of the Republic and friendly Nations to the Protagonist of the American Liberty.* Historical Field of "El Plumerillo": *The Army of Los Andes was formed in this place, situated on the road to San Juan, only 7 km. way from the city. A monolith indicates the place where General San Martín had histent. At the back, the grave with the ashes of Gral. Jerónimo Espejo, Relator of the Emancipating Campaign.*

Ruins of the Temple of San Francisco: *unique witness of the the earthquake that on March 20th 1861 destroyed the City of Mendoza totally. They are in the corner of Ituzaingó and Beltrán streets just in front of Pedro del Castillo Square, Main Square of Mendoza in those times. On the East side of this square was the City Hall and in the Temple was the image of Our Lady of Cuyo, in front of which the Banner of the Army was sworn fealty to for the first time.*

Monument to Fray Luis Beltrán: *In the corner of San Martín avenue and Beltrán street where the Poplar Promenade starts. Erected to the memory of the man who prepared the armas and was the Director of the Arsenal of the Army.*

Battle of "El Pilar": *On Sobremonte St. (Godoy Cruz) nearby the Cementery, a monolith shows the place where this battle took place. Dr. Francisco Narciso de Laprida, president of the Congress of Tucumán, lost his life in this battle in 1816.*

Church of Carrodilla: *was built in 1778 in the limit of Godoy Cruz and Luján counties (Cervantes St.), it contains valuable carved work. Our Lady of Carrodilla, Patroness of the Vineyards, is venerated there. The Calvary, dated from the same year, is in front of the Chuch.*